

Distr.
GENERAL

A/48/304
S/26290
11 August 1993

ORIGINAL: RUSSIAN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок восьмая сессия

Пункт 80 предварительной повестки дня*

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ

Сорок восьмой год

Письмо представителей постоянных представительств Казахстана,
Кыргызстана, Российской Федерации и Таджикистана при Организации
Объединенных Наций от 10 августа 1993 года на имя Генерального
секретаря

По поручению наших Правительств имеем честь препроводить тексты Декларации о неприкосновенности границ (см. приложение I), Заявления о мерах по нормализации обстановки на таджикско-афганской границе (см. приложение II) и Обращения к Вам министров иностранных дел Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан и Республики Узбекистан (см. приложение III), которые были приняты на Совещании глав государств Казахстана, Кыргызстана, России, Таджикистана и Узбекистана в Москве 7 августа 1993 года.

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 80 предварительной повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Постоянный Представитель
Республики Казахстан
при ООН

А. АРЫСТАНБЕКОВА

Постоянный Представитель
Российской Федерации
при ООН

Ю. ВОРОНЦОВ

Исполняющий обязанности
Постоянного Представителя
Кыргызской Республики

Т. ЧИНЕТОВ

Постоянный Представитель
Республики Таджикистан
при ООН

Л. КАЮМОВ

* A/48/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Декларация о неприкосновенности границ

Государства, подписавшие настоящую Декларацию,

Подтверждая свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и принципам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также основополагающим документам Содружества Независимых Государств,

Подчеркивая, что нерушимость границ и территориальная целостность государств являются основополагающими принципами в международных отношениях и их соблюдение представляет важнейшее условие для сохранения международного мира, безопасности и стабильности,

Напоминая, что территория государств является неприкосновенной и что она не должна быть объектом применения силы в нарушение Устава ООН,

Выражая озабоченность в связи с имевшими место случаями серьезных нарушений их границ со странами, не входящими в Содружество Независимых Государств,

Исходя из неотъемлемого права государств на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава ООН,

Заявляют о нижеследующем:

1. Обеспечение неприкосновенности границ государств, подписавших настоящую Декларацию, рассматривается ими как сфера совместных жизненно важных интересов, является их общим делом и осуществляется на многосторонней или двусторонней основе.

2. Государства, подписавшие настоящую Декларацию, будут рассматривать любые посягательства на их границы как противоправные действия, которые дают основание для принятия ответных и соразмерных мер в соответствии с международным правом, в том числе с использованием вооруженной силы, в порядке индивидуальной или коллективной самообороны. Они будут совместно предотвращать и пресекать попытки вторжения извне на территорию любого из государств, подписавших настоящую Декларацию.

3. Государства, подписавшие настоящую Декларацию, будут пресекать на своей территории деятельность лиц, групп или организаций, которая направлена на нарушение неприкосновенности границ этих государств.

4. Государства, подписавшие настоящую Декларацию, несут коллективную ответственность за неприкосновенность их границ с третьими государствами. При этом ни одно из государств, подписавших настоящую Декларацию, не несет обязательств в одностороннем порядке обеспечивать безопасность границ другого государства.

5. Государства, подписавшие настоящую Декларацию, подтверждают свою готовность посредством переговоров с участием всех заинтересованных сторон искать пути прекращения и предотвращения вооруженных конфликтов на границах.

6. Внутренняя стабильность в государствах, подписавших настоящую Декларацию, представляет собой необходимое условие безопасности на их границах. В этих целях каждое из них будет предпринимать необходимые шаги с целью укрепления демократических институтов, достижения национального согласия на основе уважения прав человека и основных свобод.

7. Государства, подписавшие настоящую Декларацию, рассчитывают на поддержку и понимание ее положений со стороны соседних государств и международного сообщества в целом.

За Республику
Казахстан

За Российскую
Федерацию

За Кыргызскую
Республику

За Республику
Таджикистан

За Республику
Узбекистан

Н. НАЗАРБАЕВ

Б. ЕЛЬЦИН

А. АКАЕВ

Э. РАХМОНОВ

И. КАРИМОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление о мерах по нормализации обстановки на таджикско-афганской границе

Главы государств Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан, Республики Узбекистан провели в Москве 7 августа 1993 года совещание с целью выработки мер по нормализации обстановки на таджикско-афганской границе.

Участники совещания выразили глубокую озабоченность серьезным осложнением ситуации. Особую тревогу вызывают действия боевиков таджикской оппозиции и поддерживающих их отдельных афганских вооруженных групп, систематические вторжения на территорию Таджикистана, сопровождающиеся большими жертвами среди мирного населения, пограничников и других военнослужащих.

Главы государств заявляют о следующем:

1. Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация и Республика Узбекистан, руководствуясь основополагающими документами Содружества Независимых Государств и двусторонними соглашениями с Республикой Таджикистан, рассматривают таджикско-афганскую границу как часть общей границы СНГ.

2. Будут приняты все срочные и необходимые меры по обеспечению безопасности на таджикско-афганской границе и в этих целях будет усилен охраняющий границу контингент из состава пограничных войск и вооруженных сил Казахстана, Кыргызстана, России, Таджикистана и Узбекистана.

3. Республике Таджикистан будет оказана дополнительная военная, экономическая и гуманитарная помощь, а также содействие в ускоренном создании национальных вооруженных сил и пограничных войск, способных самостоятельно обеспечивать защиту суверенитета и территориальной целостности своего государства.

4. В случае продолжения вооруженных нападений извне будут приняты ответные и соразмерные меры по их пресечению в соответствии с положениями Договора о коллективной безопасности стран СНГ, двусторонними соглашениями с Таджикистаном, а также правом на индивидуальную и коллективную самооборону, предусмотренным статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.

5. Главным остается путь политического урегулирования, которое государства, представленные на совещании, считают вполне возможным и в котором они готовы активно участвовать.

6. Полностью поддерживается намерение правительства Республики Таджикистан использовать весь имеющийся потенциал политических средств в продвижении мирного процесса, налаживании диалога с политическими силами различной ориентации с целью достижения гражданского, национального согласия и создания условий для демократического развития страны.

7. Подтверждается готовность строить добрососедские отношения и сотрудничество с Афганистаном в интересах мира и стабильности в регионе. При этом от афганской стороны

ожидается принятие безотлагательных мер по недопущению использования территории Афганистана для враждебных действий против соседних государств и вмешательства в их внутренние дела.

Участники Совещания обращаются к мировому сообществу с призывом поддержать усилия по нормализации обстановки на таджикско-афганской границе и политическому урегулированию в Таджикистане. Они также надеются, что все страны региона будут содействовать мирному процессу, в том числе побуждая вооруженную таджикскую оппозицию к прекращению кровопролития и началу конструктивного диалога. Они открыты для взаимодействия с этими странами и готовы направить своих специальных представителей для переговоров о путях ускорения мирного урегулирования.

Главы пяти государств рассчитывают на поддержку их усилий со стороны ООН и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, включая направление наблюдателей ООН на таджикско-афганскую границу и оказание Таджикистану гуманитарной и технической помощи.

Участники совещания призывают другие государства - члены СНГ предоставить Таджикистану помощь в ликвидации последствий конфликта.

Президент Республики Казахстан	Президент Кыргызской Республики	Президент Российской Федерации	Председатель Верховного Совета Республики Таджикистан	Президент Республики Узбекистан
Н. НАЗАРБАЕВ КАРИМОВ	А. АКАЕВ	Б. ЕЛЬЦИН	Э. РАХМОНОВ	И.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Обращение министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций от 7 августа 1993 года

Наше обращение к Вам вызвано серьезным обострением ситуации на таджикско-афганской границе. Дело доходит до широкомасштабных нападений на территорию Республики Таджикистан – суверенного государства, являющегося членом Организации Объединенных Наций. За последнее время с территории Афганистана предпринимаются целенаправленные военные операции по прорыву границы и разжиганию вооруженного конфликта в Таджикистане. В результате обстрелов и нападений боевиков таджикской оппозиции и поддерживающих их отдельных афганских вооруженных групп растет число жертв среди мирного населения, гибнут наши солдаты, принимающие участие в защите государственной границы Таджикистана.

Казахстан, Кыргызстан, Россия, Таджикистан и Узбекистан подписали Договор о коллективной безопасности в рамках Содружества Независимых Государств. В соответствии с этим Договором и в порядке осуществления права на индивидуальную и коллективную самооборону по статье 51 Устава ООН нами принято решение оказать Таджикистану срочную дополнительную помощь, включая военную.

Наш выбор – не силовые методы, а поиски политического урегулирования. Убеждены, что возможности для этого есть. Надеемся, что и в Афганистане возобладает ответственный подход и будут предприняты действенные шаги по недопущению вооруженных вторжений на территорию Таджикистана.

Мы открыты для широкого и конструктивного диалога с Афганистаном, другими государствами региона, всеми заинтересованными сторонами.

Обращаемся к Вам с настоятельной просьбой содействовать нашим усилиям в этом направлении.

Учитывая угрозу миру и безопасности в регионе, просим Совет Безопасности ООН безотлагательно рассмотреть возникшую критическую ситуацию на таджикско-афганской границе и принять меры по обеспечению ее неприкосновенности, включая возможное направление наблюдателей ООН.

Министр иностранн дел Респу блики Казахстан	Министр иностранн дел Кырг ызской Республи ки	Министр иностранн дел Респу блики Таджики стан	Министр иностранн дел Респу блики Узбеки стан	Министр иностранн дел Росси йской Федераци и
Т. СУЛЕЙМЕНОВ КОЗЫРЕВ	Э. КАРАБАЕВ	Р. АЛИМОВ	С. САИДКАСЫМОВ	А.
